

THE CITY COUNCIL OF MONTREAL DECLARES SEPTEMBER 1, 2004 IN HONOR OF 400th ANNIVERSARY OF THE COMPIRATION OF THE GURU GRANTH SAHIB MOTION

Recognition of Montréal's Sikh Community And the 400th Anniversary of the compilation of the Guru Granth Sahib

Considering that the Sikh community was one of Montreal's pioneering communities, which contributed to the social, economical and cultural development of this city;

Considering that the year 2004 mark the 400th Anniversary of the compilation of the Guru Granth Sahib, the Holy Bible of the Sikhs;

Considering that this event will be celebrated all over the world on September 1, 2004;

Considering that the Guru Granth is a symbol of religious, racial and regional tolerance because it contains the Scriptures of the Muslims, Hindus, high and low Castes Saints belonging to the different regions of India and Pakistan;

Considering that in 1999, the Federal Government issued a postage stamp to commemorate the 100th Anniversary of the arrival of the Sikhs in Canada and their undeniable contribution to the advancement of this country;

It is

*Proposed by the Mayor of Montreal, Gerald Tremblay
Seconded by the Leader of the Official Opposition,
Pierre Bourque*

That City Council declares September 1, 2004, a day in homage of Montreal's Sikh community and in honour of the compilation of the Guru Granth Sahib.

Through this motion, the City of Montreal renews its commitment towards its cultural communities of being an inclusive, just, fair and open city for Montrealers of all origins.

*Jacqueline Leduc,
City Clerk*

*Gérald Tremblay,
Mayor*

(Note: This achievement was due the efforts of Prof Pavitar Singh Bhandhari supported by the Institute for Understanding Sikhism, and all the Gurdwaras of the Greater Montreal.)



(L to R) Mr Pierre Bourque, Marcel Tremblay, Ravinder Singh, D'Souza, Devinder Singh Chahal, Mayor Gerald Tremblay, Kashmir Singh Randhawa, Balvinder Singh, Surjit Singh Kainth, Daljit Singh, Pavitar Singh Bhandhari, Jaswinder Singh Rana

French Version of the Motion

DÉCLARATION

Journée de reconnaissance de la Communauté Sikh de Montréal et du 400^e anniversaire de la compilation du Guru Granth Sahib

Considérant la présence significative de la Communauté Sikh et de leur importante contribution sociale, économique et culturelle au développement de la Ville de Montréal;

Considérant que l'année 2004, marque le 400^e anniversaire de la compilation du Guru Granth Sahib, La Sainte Bible de la communauté Sikh;

Considérant que cet événement sera célébré à travers le monde le 1^{er} septembre prochain;

Considérant que le Guru Granth symbolise la tolérance religieuse, raciale, et régionale parce qu'il renferme les Saints Écritures des Musulmans, des Hindous et des Saints appartenant aux différentes régions de l'Inde et du Pakistan;

Considérant qu'en 1999, à l'occasion du 100e anniversaire de l'arrivée des Sikhs au Canada, le Gouvernement fédéral a reconnu leur contribution inestimable au développement du pays en émettant un timbre commémoratif;

*Il est proposé par le maire Gérald Tremblay
appuyé par le conseiller Pierre Bourque*

et résolu de déclarer le 1^{er} septembre 2004, Journée de reconnaissance de la Communauté Sikh de Montréal et du Guru Granth sahib;

Par cette déclaration, la Ville de Montréal réitère son engagement envers les communautés culturelles d'être une ville inclusive, juste et équitable pour toutes les Montréalaises et tous les Montréalais.

*Jacqueline Leduc
Greffière*

*Gérald Tremblay
Maire*